



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF MARCH 21, 2023**

LOCATION: Salle Desjardins – Buckingham

TIME: 7 p.m.

MAYOR'S REMARKS

COUNCILLORS' REMARKS

RESIDENTS' QUESTION PERIOD

1. APPROVAL OF THE AGENDA

1.1 Draft No. 133014 – Approval of the agenda

2. APPROVAL OF THE MINUTES

2.1 Draft No. 133015 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau municipal council held on February 14, 2023, as well as the special meetings held on February 7 and 28, 2023

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS

3.1 Draft No. 132801 – Minor exemptions – Build an eight-unit apartment building – 80 Des Oliviers Street – Parc-de-la-Montagne– Saint-Raymond electoral district – Marc Bureau

3.2 Draft No. 132803 – Minor exemptions – Renovate a detached residential building – 939 Jacques-Cartier Street – Pointe-Gatineau electoral district – Mike Duggan

3.3 Draft No. 132809 – Minor exemptions – Convert a triplex into a five-unit apartment building – 330 Hétu Street – Lac-Beauchamp electoral district – Denis Girouard

3.4 Draft No. 132811 – Minor exemption – Build a commercial building – 348 Industriel Road – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard

3.5 Draft No. 132826 – Minor exemption – Exempt the apartment building construction project from having to provide six indoor parking spaces – 40 Chauveau Street – Manoir-des-Trembles–Val-Tétreau electoral district – Jocelyn Blondin

- 4. NOTICE OF MOTION/URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPCMOI**
- 4.1 Draft No. 132770** – Second resolution – PPCMOI – Build a detached single-family home – 12 Derwin Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin
- 4.2 Draft No. 132775** – Second resolution – PPCMOI – Regularize the height of an accessory building – 14 Hélène-Boullé Street – Mitigomijokan electoral district – Anik Des Marais
- 4.3 Draft No. 132771** – PPCMOI – Build a three-storey eight-unit apartment building – 55 Hélène-Duval Street – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 5. NOTICE OF MOTION**
- 5.1 Draft No. 131029** – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 183-21-2023 amending By-law No. 183-2005 concerning the keeping, control and care of animals within Gatineau’s city limits, in order to allow miniature pigs as pets.
- 6. BY-LAWS**
- 6.1 Draft No. 132777 --> CES** – By-law No. 875-2-2023 amending By-law No. 875-2021 concerning the occupancy of public property by food trucks to allow street food within the city limits of Gatineau, in order to increase applications
- 6.2 Draft No. 132786 --> CES** – By-law No. 936-2023 authorizing an expenditure and loan of \$6,644,800 to fund infrastructure works, the purchase of vehicles and equipment as well as the purchase of land related to year 1 of the 2023-27 Fire Safety Cover Plan
- 7. DIRECTION GÉNÉRALE**
- 8. BUREAU DES GRANDS PROJETS**
- 9. SERVICE DE L’URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE**
- 9.1 Draft No. 132507** – Approval of the 2023 work plan of the Commission du développement du territoire et de l’habitation
- 9.2 Draft No. 132648** – Appointment of a resident member to the Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité
- 9.3 Draft No. 132772** – PIIA – Build a three-storey eight-unit apartment building – 55 Hélène-Duval Street – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 9.4 Draft No. 132781** – PIIA – Expand and renovate a detached residential building – 13 Des Braves-du-Coin Street – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 9.5 Draft No. 132783** – PIIA – Regularize the installation of a detached sign – 149 Principale Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin
- 9.6 Draft No. 132785** – Heritage – Regularize the installation of a detached sign – 149 Principale Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin
- 9.7 Draft No. 132795** – PIIA – Regularize the installation of a fixed sign in perpendicular projection – 86 Principale Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin

- 9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (cont'd)**
- 9.8 Draft No. 132796** – Heritage – Regularize the installation of a fixed sign in perpendicular projection – 86 Principale Street – Aylmer electoral district – Steven Boivin
- 9.9 Draft No. 132804** – Heritage – Renovate a detached residential building – 939 Jacques-Cartier Street – Pointe-Gatineau electoral district – Mike Duggan
- 9.10 Draft No. 132813** – Heritage – Install a historical interpretation panel in Barber Cemetery – 156 De L'Épée Street – Carrefour-de-l'Hôpital electoral district – Olive Kamanyana
- 9.11 Draft No. 132971** – Request to extend Resolution No. CM-2017-674 at 19 Pilon Street
- 9.12 Draft No. 133030** – Notice from Ville de Gatineau pursuant to section 272.5 of the *Education Act* concerning the 2024-34 space requirement plan of the Centre de services scolaire des Portages-de-L'Outaouais (CSSPO)
- 9.13 Draft No. 133046** – Approval of the 2023 work plan of the Comité consultatif agricole
- 9.14 Draft No. 132952 --> CES** – Review on the typology and classification of floods and recommendations to alleviate the risks associated with floods for part of the territories of Ville de Gatineau and the Collines-de-l'Outaouais, Papineau and Pontiac RCMs
- 9.15 Draft No. 132954 --> CES** – Amendment No. 2 to the financial assistance agreement to update flood-prone areas between ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, Ville de Gatineau and the Pontiac, Collines-de-l'Outaouais and Papineau RCMs
- 9.16 Draft No. 133101--> CES** – Real and permanent public-use easement, easement of passage and no construction easement – Place publique Agora
- 10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES ET DES PROJETS**
- 10.1 Draft No. 132533 --> CES** – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Development project at 2120 Pink Road – Plateau electoral district – Bettyna Bélizaire
- 11. SERVICE DE L'EAU ET DES MATIÈRES RÉSIDUELLES**
- 11.1 Draft No. 132450 --> CES** – Grant application to the 2022-23 Programme de traitement des matières organiques par biométhanisation et compostage (phase IV) of the ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques
- 12. SERVICE DE TRANSITION ÉCOLOGIQUE**
- 12.1 Draft No. 132645 --> CES** – Financial support to watershed organizations for the year 2023 – Water Management Plan
- 13. SERVICE DE MOBILITÉ**
- 14. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS**
- 15. BUREAU DE PLANIFICATION DES ACTIFS ET DES INVESTISSEMENTS**
- 16. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

17. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS

- 17.1 Draft No. 132562** – Road block authorization – Fundraiser – April 1, May 13, and June 3, 2023
- 17.2 Draft No. 132574** – Road block authorization – Fundraiser – Opération enfant soleil – June 3, 2023
- 17.3 Draft No. 132940** – Approval of the 2023 Work Plan for the Commission jeunesse
- 17.4 Draft No. 132426** – Suspension, resignation and appointment of Commission jeunesse de Gatineau members
- 17.5 Draft No. 132199 --> CES** – Financial support to community organizations benefiting from the status quo – 2023
- 17.6 Draft No. 132739 --> CES** – Enhancement of the financial aid agreement from the ministère de l'Éducation concerning the project to provide free classes leading to a water safety instructor and lifeguard certification in Gatineau
- 17.7 Draft No. 132491 --> CES** – Cadre de soutien aux jardins communautaires et collectifs – Annual financial support and creation of new gardens

18. SERVICE DE L'INTERACTION CITOYENNE**19. CANU – 311****20. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES**

- 20.1 Draft No. 132898 --> CES** – Application for a corporate grant – Centraide Outaouais 2022 fundraiser – \$39,183.29
- 20.2 Draft No. 132838 --> CES** – Support for the completion of the Chanter Riopelle project by Chœur classique de l'Outaouais as part of the centennial celebrations in honour of Quebec painter Jean-Paul Riopelle – \$18,724
- 20.3 Draft No. 132990 --> CES** – Amendments to the 2023 lineup – Service des arts de la culture et des lettres

21. SERVICE DE POLICE**22. SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE ET SÉCURITÉ CIVILE**

- 22.1 Draft No. 132711** – Fire Safety Cover Plan – 2022 activity report of the implementation plan

23. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

- 23.1 Draft No. 132354** – Notification of appointment – Appointment of a new employer representative to the Comité de retraite des pompiers de la Ville de Gatineau
- 23.2 Draft No. 132357** – Notification of appointment – Appointment of a new employer representative to the Comité de retraite des policiers de la Ville de Gatineau
- 23.3 Draft No. 132842 --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service des communications

- 23. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES (Cont'd)**
- 23.4 Draft No. 132902 --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service de l'eau et des matières résiduelles
- 23.5 Draft No. 132912 --> CES** – Amendments to the organizational structure – Service de sécurité incendie
- 23.6 Draft No. 132888 --> CES** – Amendment to the organizational structure – Service de police
- 23.7 Draft No. 132831 --> CES** – Amendment to appendix A – Job classification and car allowances of the *Politique salariale et recueil des conditions de travail des employés-cadres de la Ville de Gatineau*
- 24. SERVICE DES FINANCES**
- 24.1 Draft No. 132996** – Approval of By-law No. 172 of the Société de transport de l'Outaouais authorizing a \$2,700,000 for IT projects related to cybersecurity
- 24.2 Draft No. 132092 --> CE** – Authorization – Tax sale – June 15, 2023 – Property tax
- 24.3 Draft No. 132983 --> CES** – Appointment of Mrs. Marie-Claude Côté as assistant treasurer
- 24.4 Draft No. 132920 --> CES** – PO-057 Municipal Policy – Operating surplus management – Appropriated and non-appropriated surpluses
- 25. SERVICE DE L'APPROVISIONNEMENT RESPONSABLE**
- 26. SERVICE DU GREFFE**
- 26.1 Draft No. 132958** – Declaration regarding the adoption of the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples
- 26.2 Draft No. 133039** – Hearing date to appeal a decision by the Comité sur les demandes de démolition concerning 44 Garneau Street – Hull-Wright electoral district – Steve Moran
- 27. SERVICES JURIDIQUES**
- 28. SERVICE D'ÉVALUATION**
- 29. SERVICE DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION**
- 30. SERVICE DE LA PERFORMANCE ORGANISATIONNELLE ET DE L'INTELLIGENCE D'AFFAIRE**
- 31. SERVICE DES COMMUNICATIONS**
- 32. Secrétariat au Développement Économique**
- 32.1 Draft No. 132766 --> CES** – 2022 accountability for Fonds régions et ruralité (FRR)
- 33. SERVICE CENTRES**

34. BUREAU DES RELATIONS AVEC LES ÉLUS ET LE MILIEU**35. OTHER BUSINESS****36. ADDENDA****37. NOTICE OF PROPOSAL**

37.1 Correspondence No. 133099 – A notice of proposal is given by councillor Olive Kamanyana at the March 21, 2023 municipal council session that at the April 18, 2023 session, a draft resolution will be tabled to submit an application to implement a public safety commission that will ensure a lookout on Gatineau’s status regarding public safety issues

37.2 Correspondence No. 133109 – A notice of proposal is given by councillor Caroline Murray during the March 21, 2023 municipal council session that at the April 18, 2023 session, a draft resolution will be tabled to submit an application to the government of Quebec to expedite the implementation of actions to increase the safety of pedestrians, cyclists and any other road users

38. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES

38.1 Correspondence No. 132923 – Minutes of the public meeting of Commission Gatineau Ville en santé held on January 19, 2023

38.2 Correspondence No. 133029 – Minutes of the public meeting of Commission du Vivre Ensemble held on January 26, 2023.

38.3 Correspondence No. 132515 – Minutes of the public meeting of Commission jeunesse held on January 14, 2023

38.4 Correspondence No. 132987 – Minutes of the public meeting of Commission jeunesse held on February 11, 2023

38.5 Correspondence No. 132721 – Minutes of the meeting of Commission du développement du territoire et de l’habitation held on October 12, 2022

38.6 Correspondence No. 132730 – Minutes of the meeting of Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité held on November 17, 2022

38.7 Correspondence No. 133086 – Minutes of the meeting of the Comité consultatif agricole held on February 6, 2023

38.8 Correspondence No. 132918 – Minutes of the meeting of Comité sur les demandes de démolition held on January 31, 2023

38.9 Correspondence No. 132919– Minutes of the meeting of Conseil local du patrimoine held on January 30, 2023

38.10 Correspondence No. 132921 – Minutes of the meeting of Comité consultatif d’urbanisme held on January 30, 2023

39. TABLING OF DOCUMENTS

- 39.1 Correspondence No. 132976** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process of qualified voters on By-law No. 872-1-2023 amending By-law 872-2020 in order to increase the expenditure and loan by \$230,000 to fund the purchases required to implement the measures prescribed by the Quebec strategy for drinking water conservation during the installation of water meters in industries, businesses and institutions and pay the professional fees related to this project for Service des travaux publics
- 39.2 Correspondence No. 132977** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process for qualified voters on By-law No. 931-2023 authorizing an expenditure and loan of \$4,173,000 in order to finance the purchase of vehicles and equipment for the Service des travaux publics, the Service des incendies and other departments included in the Investment Plan – Maintenance component
- 39.3 Correspondence No. 132978** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process for qualified voters on By-law No. 931-2023 authorizing an expenditure and loan of \$9,175,000 in order to finance the purchase of equipment and other work included in the IT Master Plan, as well as the professional fees planned for the completion of the work as proposed in the Investment Plan – Maintenance component
- 39.4 Correspondence No. 132979** – Certificate from the Service du greffe concerning the registration process for qualified voters on By-law No. 930-2023 authorizing an expenditure and loan of \$4,775,000 to complete various repair works on certain municipal buildings planned in the Investment Plan – Maintenance component
- 39.5 Correspondence No. 132981** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process of qualified voters on By-law No. 935-2023 authorizing an expenditure and loan of \$2,000,000 to finance the development of transitional sites for excavation products included in the Investment Plan – Maintenance component
- 39.6 Correspondence No. 132522** – Certificate from Service du greffe concerning the registration process of qualified voters on By-law No. 924-2022 authorizing an expenditure and loan of \$14,000,000 to complete the construction work on the new police station in the Aylmer sector, included in the Investment Plan – Maintenance component
- 39.7 Correspondence No. 132733** – 2022 annual report – Outreach fund
- 39.8 Correspondence No. 132780** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from January 1 to 31, 2023
- 39.9 Correspondence No. 132999** – Tabling of the treasurer’s activity report pursuant to chapter XIII of the *Act respecting elections and referendums in municipalities* for the year 2022
- 39.10 Correspondence No. 132886** – Tabling of the research and councillor support expenditure reports from June to December, 2022 pursuant to the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* and section 6.4 of the PO-033 Policy
- 39.11 Correspondence No. 132889** – Certificate of attendance of councillor Marc Bureau for the class entitled “Resituer son rôle et ses responsabilités – Éthique et déontologie”
- 39.12 Correspondence No. 133017** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau’s executive committee, held on February 1, 8, 15 and 22 and March 1, 2023, as well as the special meeting held on February 14, 2023

40. PROCLAMATION

41. ADJOURNMENT

41.1 Draft No. 133016 – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held on April 18, 2023 at 7 p.m., in Pavillon Robert-Middlemiss, 1 Principale Street in the Aylmer sector.